

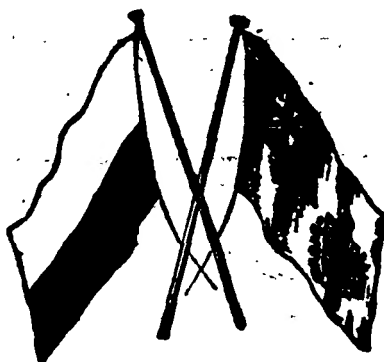
(A)

John St. John Cantius

A.S.

Polish Fraternal Aid Society of St. John Cantius

DEDICATION PROGRAM



1936

WINNIPEG

MANITOBA

COR. ARLINGTON & MOUNTAIN

Kongres Polonii Kanadyjskiej
INSTYTUT POLSKI W KANADzie
TORONTO i ONTARIO

183

P.C.

T

Canadian Polish Congress
POLISH RESEARCH INSTITUTE IN CANADA
TORONTO ONTARIO

848 MAIN ST.
WINNIPEG, MAN.

Memorial Booklet

PUBLISHED ON THE OCCASION OF THE OPENING OF

NEW DOMICILE

DECEMBER, 13th., 1936



**Polish Fraternal Aid Society
of St. John Cantius
Winnipeg, Man.**

Published by POLISH PRESS LTD. — 848 Main Street, Winnipeg, Man.

Under the supervision of

K. BLONSKI, J. KOZIARSKI, D. KIREJCZYK

OBECNY ZARZĄD TOW. ŚW. JANA KANTEGO.

SOBOTKIEWICZ MICHAŁ — Prezes
KOZIARSKI JULJAN — Wice-Prezes
BŁOŃSKI K. — Sekretarz Protokółowy
KIREJCZYK D. — Sekretarz Finansowy
KAPUSTA W. — Skarbnik.

Komisja Rewizyjna

DURBACZ J. — SOBKOWICZ F. — JURKOWSKI JAN.

Komisja Inspekcji Chorych

Ż e ń s k a

WALUS M.
FUDYMA A.
GÓRSKA Z.
KRAFT K.

M ę s k a .

BERBEKA S.
SZOZDA F.
ZAHUTA M.
TRONIAK S.

Komisja Administracyjna

STEPNIUK J. — BURGHARDT J. — LISOWSKI J.
DUDEK HELENA — GÓRNIAK MARJA

PŁOMIŃSKI M. — Bibliotekarz

SZUPER A. — Marszałek

ZUBRZYCKI J. — Chorąży

KOZIARSKI JAN — Przew. Komitetu Zabaw.

Szczere Życzenia Składa

B. B. Dubiński, LL.B.

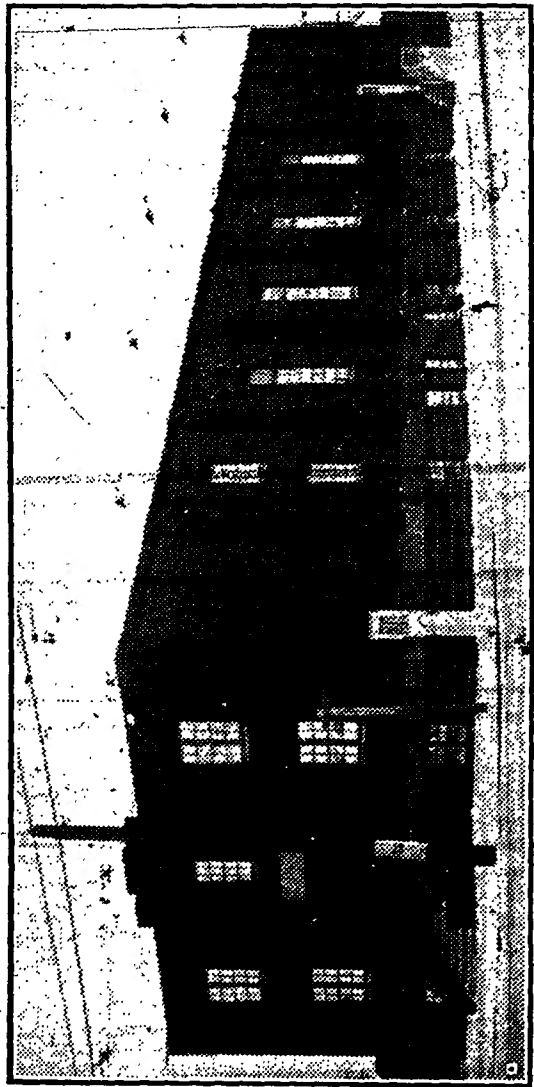
ADWOKAT, OBROŃCA, NOTARJUSZ

908 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG

— Telefon 96 668 —

Nowa Siedziba Towarzystwa Św. Jana Kantego



Rycina powyższa przedstawia nową salę Towarzystwa św. Jana Kantego, która mieści się przy zbiegu ulic Arlington i Mountain. Oficjalne otwarcie tej sali nastąpiło dnia 13-go grudnia, 1936 r. przy udziale przedstawicieli rządowych, miejskich i całej Polonji w Winnipegu.

SŁOWA UZNANIA

Otwarcie nowej naszej siedziby jest ważnym wypadkiem w życiu T-WA ŚW. JANA KANTEGO. Dopieśliśmy celu, jaki od wielu lat leżał na sercu każdego członka i członkini Towarzystwa.

Dzień dzisiejszy zapisany będzie złotymi zgłoskami w historii naszego Towarzystwa. — Wystawiliśmy bowiem pomnik, który świadczyć będzie przez dziesiątki lat o zbożnej pracy naszego zespołu i stać będzie otworem dla całego wychodźstwa polskiego na terenie zachodniej Kanady.

Możemy czuć się dumni Bracia i Siostry z dokonanego dzieła, będącego owocem naszych wysiłków, zabiegów, poświęcenia i pracy dla dobra Towarzystwa. Że dziś miescimy się w tych murach, nie jest to niczyją wyłączną zasługą, ale dowodem solidarności i ofiarności wszystkich członków organizacji.

Jak podróżny, uszedłszy pewien szmat drogi ogląda się poza siebie jak daleko uszedł, tak dziś wypadając spojrzyć na ubiegłe lata i zdać sobie rację cośmy przeżyli i zdziałali. Każdy z nas winien zadać sobie pytanie, jak pracował dla swej organizacji, czy nie działał na jej szkodę i czem przyczynił się do jej rozwoju.

W jakich warunkach i okolicznościach zawiązało się T-wo św. Jana Kantego, uważam dziś za zbyt częste powtarzać. Powieni tylko, że przez okres ostatnich ośmnastu lat wzmagał się z przeciwnościami, które jednak zwyciężyła dobra wola, jedność i uświadczenie narodowe tak członków jak członkiń. Nie mogę w tym miejscu pominąć zasług i zdrowej myśli naszych członkiń, które krocząc po raz obranej drodze dokładają wszelkich starań, aby pomódz Towarzystwu. Dodatkowo te cechy członkiń naszych mogą służyć za wzór w pracy organizacyjnej innym kobietom polskim na obczyźnie.

Musimy jednak pamiętać o tem, że czeka nas dalsza jeszcze droga i nie wolno nam pozostać bezczynnymi.

(Dokończenie na str. 5-ej).



MICHAŁ SOBOTKIEWICZ,
Prezes T-wa św. Jana Kantego.

SŁOWA UZNANIA.

(Dokończenie ze str. 4-ej).

Choć przyszłość jest przed nami zakryta, od nas zależy, jaką ona będzie. Od nas, a raczej od młodej generacji zależy dalszy rozwój pracy dla wychodźstwa i odrodzonej Ojczyzny. Losy więc naszego T-wa, i dorobek nasz my starsi musimy koniecznością rzeczy przekazać młodej generacji w tej nadziei, że poprowadzi dalej rozpoczęte dzieło. Pragnę, aby w tym budynku, stanowiącym chlubę naszą, skupiała się młodzież polska i zaprawiała do życia organizacyjnego — by ta nowa siedziba nasza była punktem zbornym zdrowo myślących i uświadomionych Rodaków i Rodaczek, a przede wszystkim miejscem oświaty i kultury.

Całą moją nagrodą, a sędzę, że wszystkich także starszych członków i członkiń, za poniesione trudy jest to wewnętrzne zadowolenie, że spełniliśmy nasze zadanie i doczekaliśmy się otwarcia tej nowej placówki polskości.

Uważam sobie więc przy tej okazji za obowiązek podziękować wszystkim tym Braciom i Siostram, którzy uczciwie i zgodnie współpracowali nad doprowadzeniem do końca budowy.

Wyrażam w końcu najwyższe uznanie wszystkim Rodakom i Rodaczkom za życzliwość i sympatję, jaką darzą Towarzystwo św. Jana Kantego.

MICHAŁ SOBOTKIEWICZ,
Prezes.

EXTENDING HEARTY AND SINCERE GREETINGS
ON THE OPENING OF THE

NEW HALL

• A FRIEND

KRÓTKI PRZEBIEG TOW. ŚW. JANA KANTEGO BRATNIEJ I WZAJEMNEJ POMOCY.

Ja, jako jeden z organizatorów, mogę nadmienić, że Tow. św. Jana Kantego przeżyło różne koleje życia — były one dobre i złe. Jednak za pomocą Boga wszystko się przezwyciężyło i gdy się cofnę myślą 18 lat wstecz, kiedy nas było zaledwie kilkunastu członków, to pomimo tej małej garstki, szczerą i energiczną pracą zdołaliśmy zaciągnąć w nasze szeregi coraz to większe grono członkiń i członków, tak, że starania nasze nie przyniosły nam zawodu.

Zawdzięczyć musimy w dużej mierze rozrost naszej organizacji staraniom i ciężkiej pracy naszym Członkiniom, które z zaparciem się siebie, położyły zdrowe fundamenty pod wówczas małej grupy obywateli, która wzrosła do tak poważnych rozmiarów jaką jest obecnie.

W dużej mierze przyczynili się do rozbudowy naszej organizacji, urzędnicy Towarzystwa, oddając czas i pracę dla dobra towarzystwa bezinteresownie

Rezultaty tej żmudnej pracy widzimy dziś w liczbie stale wzrastającej członków i członkiń, w stanie finansowym naszej organizacji, a ostatnio w nowej naszej siedzibie, która może być chlubą, nie tylko dla naszego towarzystwa ale szczycić się nią może cała nasza Polonja w Winnipegu i okolicy.

Nowo zbudowany Dom Polski, który powstał za staraniem i jest własnością Towarzystwa Bratniej i Wzajemnej Pomocy św. Jana Kantego, jest siedzibą naszego towarzystwa, jednak wstęp do tego Domu Polskiego jest wolnym dla każdego Polaka lub Polki, którzy odnoszą się przychylnie do naszej organizacji i w jaki bądź sposób starają się przyjść z pomocą.

Na zakończenie chcę podkreślić to: Niech ten Dom Polski Tow. św. Jana Kantego będzie chlubą dla naszej przyszłej generacji, która wstąpi w nasze szeregi i poprowadzi pracę przez nas rozpoczętą. Zwracam się również do Członków i Członkiń Towarzystwa, aby zaniechali wszelakie nieporozumienia i niesnaski i od dzisiejszego dnia przyrzeczmy sobie w tej nowej sali wzajemną miłość braterską i zgodę po wieczne czasy, a przyrzeczenie to posłuż, jako przykład dla drugich organizacji i naszych przyszłych pokoleń.

JÓZEF KACZOR,

Pierwszy Prezes Tow. św. Jana Kantego, r. z. 1918.

UWAŻAM za zaszczyt i honor mieć ten przywilej wyrażenia w ten sposób moich gratulacyj dla polskich obywateli współpracujących z TOWARZYSTWEM ŚW. JANA KANTEGO za ich dokonane dzieła w rezultacie którego jest otwarcie tego pięknego nowego budynku.

RALPH MAYBANK.

IT is a privilege and honor to be allowed to express in this way my congratulations to the Polish people associated with ST. JOHN CANTIUS SOCIETY upon their achievements resulting in opening their beautiful new building.

RALPH MAYBANK.

YOU HAVE DONE SPLENDIDLY AND EXEMPLIFY

**"WHERE THERE'S A WILL
THERE'S A WAY"**

Congratulations

and

Best Wishes For Continued Success

RALPH H. WEBB.

1. OPENING — D. Kirejczyk.

Compliments

of

Lt. Col. C. S. Booth

HEARTY GREETINGS

On Opening of New Hall

M. Klepacki
GROCER & BUTCHER

830 Mountain Ave.
— Phone 57 774 —

BEST WISHES

On The Opening Of The
NEW HALL

Peoples Cafe

Your Favorite Restaurant

862 MAIN ST. - Winnipeg



ŻYCZENIA

Z okazji otwarcia nowej sali T-WA ŚW. JANA KANTEGO, składam najserdeczniejsze gratulacje wszystkim członkom i członkiniom naszej organizacji.

Uznając pracę członków i członkiń położoną przy rozbudowie naszego Towarzystwa i budowie nowej naszej siedziby — wyrażam wszystkim serdeczne podziękowanie i życzę Towarzystwu najlepszego rozwoju i pomyślności na przyszłość dla dobra wszystkich członków i całej Polonji w Kanadzie.

Juljan Koziański, wice-prezes.

2. CHOIR, Directed by Mr. J. Zulkowski — "O' CANADA".

"LITTLE KNOWN FACTS ABOUT BEER"

HOW TO SERVE BEER.

Beer should be chilled to 40 degrees. Bottled beer immersed in a bath of ice and water will be chilled to this temperature in about twenty minutes. Glasses should be washed without soap in salt water and rinsed in cold water. Glasses washed with soap or used for drinking milk should not be used, as the slightest trace of grease, even though invisible, will cause beer to go flat instantly.

— Phone 96 361 —

COUNTRY CLUB BEER — BANQUET ALE

Pelissier's Brewery Limited

Postępu i Rozwoju na Niwie Narodowej życzy

Winnipeg Variety Store

B. BIAŁUSKI i S-ka.

698 SARGENT AVE. — WINNIPEG

PHONE
73 189

Rozwoju i Postępu życzy
TOWARZYSTWU ŚW. JANA KANTEGO

St. Joseph's Dairy

810 McPhillips & Mountain

Telefon 57 638

"SERVING WINNIPEG SINCE 1882"

for

PURE "CRYSTAL CLEAR" ICE

and

GOOD COAL

PHONE

42 321

THE ARCTIC ICE COMPANY LIMITED

EMPRESS BARBER SHOP

WM. PRICE, Prop.

Extend Congratulations to
FRATERNAL AID SOCIETY OF
ST. JOHN CANTUIS

684 MAIN STREET

— Phone 25 451 —

Compliments of

A. F. ZUKOTYNSKI

GROCER & BUTCHER

832 Burrows Ave.

Phone 57 937

CHWILA PRZEŁOMOWA.

13-ty dzień miesiąca grudnia, roku 1936, jest dla nas Bracia i Siostry tej jednej Wielkiej Rodziny Polskiej — dniem wielkim i uroczystym, który raz na zawsze powinien nam utkwic w pamięci. Z chwilą, gdy przekroczymy próg naszego nowego Domu, niech wejdzie z nami **NOWE ŻYCIE**.

Zostawmy właśnie i spory, podajmy sobie dłoń braterską, stańmy ramie w ramie, weźmy się do pracy oświatowej, a z silną nadzieją w przyszłość — **ZWYCIĘŻYMY**. Za rok, za dwa — za lat parę, gdy nas nie stanie — co będzie?

Wpływajmy na nasze dzieci — zachęcajmy je ażeby wstępowały w ślady swych ojców i matek, uczmy je pielęgnować swój język ojczysty, a wtedy wypełnimy swój obowiązek święty względem organizacji.

Szczęść Nam Boże w Nowym Domu!

K. BŁOŃSKI, Sekr. Prot.



3. SPEECH — Mr. M. Sobotkiewicz, President of St. John Cantius.

SEE US FOR

LUMBER — WINDOWS — DOORS

GLASS

MARTIN SENOUR PAINTS

BUILDERS HARDWARE

HECLA FURNACES

THE WINNIPEG PAINT & GLASS CO. LTD.

Store Notre Dame East.

DO POLSKIEGO TOWARZYSTWA BRATNIEJ WZAJEMNEJ POMOCY ŚW. JANA KANTEGO W WINNIPEGU.

Przesyłam serdeczne gratulacje z powodu otwarcia nowej siedziby Polskiego Towarzystwa Bratniej Wzajemnej Pomocy im. św. Jana Kantego. Fakt wystawienia nowego budynku w obecnych czasach świadczy o dobrej i rozsądnej gospodarce Towarzystwa.

Życzę aby posiadanie nowego lokalu przyczyniło się do dalszego rozwoju Towarzystwa i dało bodźca do ożywionej pracy narodowej na polu kulturalnym i oświatowym, wspólnie z innymi towarzystwami polskimi w Kanadzie.

p. o. Kierownika Konsulatu
MICHAŁ BIELIŃSKI,
Wicekonsul.

4. SPEECH

We Compliment

THE POLISH FRATERNAL AID SOCIETY OF ST. JOHN CANTIUS

UPON THE COMPLETION OF THEIR
SPLENDID BUILDING AND WISH THEM
PROSPERITY IN THEIR NEW HOME.

BANK OF MONTREAL

Established 1817

MODERN

EXPERIENCED

BANKING SERVICE

The Outcome of 118 Years Successful Operation.

SELKIRK AVE. & ARLINGTON ST. BRANCH — WINNIPEG

NALEŻY WSTĘPOWAĆ DO TOWARZYSTW WZAJEMNEJ POMOCY ZA MŁODU.



Dzień 13-go grudnia, 1936 roku — dzień otwarcia nowego domu Polskiego Tow. Bratniej Wzajemnej Pomocy św. Jana Kantego, nie tylko zapisany zostanie w historii polonji tutejszej, ale nawet w historii całego wychodźstwa polskiego w Kanadzie. Dzień ten powinien zwrócić uwagę nie tylko ludzi starszych przeważnie przybyłych z Ojczyzny, ale również powinien ten dzień zwrócić na siebie specjalną uwagę młodzieży polskiej, zrodzonej na tej ziemi kanadyjskiej i każdy (każda) powinien zadać sobie pytanie: — Co to jest za towarzystwo, jakie są jego cele i dlaczego się nie zastanowił(a) dotychczas nad sprawą wpisaną się w szeregi tego tak pożytecznego i spokojnego towarzystwa, jakim jest Tow. św. Jana Kantego.

Sama już nazwa towarzystwa tłumaczy cel i zadania jego — więc też nie należy się nad tem wiele rozpisywać. Towarzystwo nasze jest ponieważ ubezpieczeniem, od choroby, nieszczęścia i śmierci (na co ludzie w czasach dzisiejszych asygnują miliony a miliony dolarów). Towarzystwo to jest nawet czemś lepszym niż tylko ubezpieczeniem, bo nie tylko pomaga w nieszczęściach, chorobach i w wypadkach śmierci, ale ma ono jeszcze inne dobre, pożyteczne i potrzebne tu dla nas na wychodźstwie cele, a mianowicie: Zachowuje ono MYŚL I MOWĘ POLSKĄ, ma bibliotekę i nosi się z zamiarami otwarcia różnych innych "kółek" oświatowych itp., w tym tak wspaniałym nowym i wygodnym Domu, co z pewnością będzie bardzo pożytecznym i interesującym tak dla młodzieży, jak również i dla całego społeczeństwa polskiego.

Nie ociągajmy się więc, ale wszyscy jak jeden (jedna), którzy mamy przywilej wstąpienia do tego towarzystwa — postanówmy dzisiaj po skończonym otwarciu uroczystości, wpisać się w szeregi Towarzystwa Bratniej-Wzajemnej pomocy św. Jana Kantego (przeważnie kiedy z okazji otwarcia domu są specjalne niższe wpisy). Jak mówi polskie przysłowie: "Im prędzej, tem lepiej"! Aplikacje można złożyć po uroczystości u niżej podpisanego i u innych członków zarządu, lub też w poniedziałek wieczorem od godziny 8-ej do 10-ej.

Wierzę, że każdy (każda) mający przywilej wstąpienia do towarzystwa naszego, głęboko i poważnie się nad tą sprawą zastanowi, wstąpi w nasze szeregi i przyłączy się do wspólnej pracy dla dobra wychodźstwa i nas wszystkich, oraz życząc tak tym mającym wstąpić, jak również i Towarzystwu jaknajpomyślniejszej i najwięcej postępowej pracy dla dobra tegoż i dla dobra całego społeczeństwa tutejszego.

Dominik Kirejczyk,

Sekretarz finansowy.

W TAK WAŻNEJ CHWILI DLA TOWARZYSTWA ŚW. JANA KANTEGO, z okazji otwarcia nowego domu, Polskie Towarzystwo Gimnastyczne Sokół, składa najserdeczniejsze życzenia i gratulacje.

Wierzimy, że energiczna i przykładowa praca Towarzystwa św. Jana Kantego, w nowym domu nie tylko się rozwinie, lecz pójdzie po linii współpracy i konsolidowania elementu polskiego, tak wśród tutejszej Polonji, jak i Wychodźstwa polskiego w tym kraju.

Polskie Tow. Gimn. Sokół.

WINNIPEG

5. SPEECH—Mayor John Queen.

JOHN A. BANGART

Fire Automobile, Casualty and
Life Insurance

Representing

Smith, Fess & Denison
LIMITED

1006 McArthur Bldg. WINNIPEG

Office Phone 94387

Residence Phone 53310

GRZEGORZ ŚWIĘŚ

Polski Krawiec i Kuchnia

NAJNOWSZEJ MODY

KOSTJUMY — PŁASZCZE — FUTRA
DAMSKIE I MĘSKIE

ROBI DO MIARY PO NAJNIŻSZEJ
CENIE.

273½ Selkirk Avenue

— Tel. 56 104 —

J. IWANICKI

GROCER & BUTCHER

EXTENDS HEARTY CONGRATULATIONS
ON THE OPENING OF THE NEW HALL.

1603 Arlington St.

Phone 57 737

— Phone Orders Delivered —

WITH THE COMPLIMENTS
AND BEST WISHES

Hon. W. J. Major, K.C.

Attorney-General

of

MANITOBA



I AM VERY GLAD to avail myself of the opportunity afforded me through this memorial programme of conveying to you, the members of the POLISH FRATERNAL AID SOCIETY OF ST. JOHN CANTIUS, my heartiest congratulations on the opening of your new home.

The Fact that you have in the past eighteen years built up the largest membership of any Polish organization in Manitoba and have just now completed a beautiful and spacious new home is ample proof of the attractiveness of your Society and of the energy and efficiency of the officers whom you have placed in charge of the work of your organization.

I trust that the event which you are now celebrating will be the beginning of even greater advances, in your elected fields of endeavour, than you have already accomplished.

JOHN BRACKEN,
Premier of Manitoba.

6. SOLO—Mrs. L. Sobotkiewicz, accomp. Miss H. Kropo.

Szczere Zyczenia Składa

STAN. A. PUCHLIK

MALARZ I DEKORATOR

16 A. Belle Rose Apts.

WINNIPEG - MANITOBA

"Swój Do Swego"

POLSKI ZAKŁAD FRYZJERSKI

"BARBERSHOP"

Artysta w swoim zawodzie.

Polecamy się Polskiej Klijenteli.

198 Parr St. — Róg Magnus.

— A. SZANDALA —

"LITTLE KNOWN FACTS ABOUT BEER"

THE HOUSEWIFE LOOKS AT BEER

Beer is manufactured from pure raw materials that are exceptionally high in nourishing health giving ingredients. A good housewife realizes that inferior stuff will not turn out choice bread. In the making of beer, as in bread, only the very finest grade of barley, the choicest hops, pure distilled water and high grade yeast must be used.

— Phone 96 361 —

STANDARD LAGER — OLD CABIN ALE — OLD STOCK ALE

The Drewrys Limited

REZULTAT UCZCIWEJ I ZGODNEJ PRACY.

Nowa siedziba Tow. Bratniej Wzajemnej Pomocy św. Jana Kantego jest wynikiem uczciwej i szczerzej pracy Zarządu i Wszystkich Członków tej organizacji.

Towarzystwo to przechodziło różne koleje od czasu swego zapoczątkowania, kroczyło ono po twardej i żmudnej drodze, napotykając często na kłody stawiane przez ludzi, mających swe osobiste cele na względzie. Przeszkody te zostały odparte, a kierownicy nie zniechęcając się w dalszej pracy, doprowadzili organizację do rozkwitu w jakim się obecnie znajduje.

Wychodźstwo nasze w Kanadzie może śmiało wziąć sobie za przykład Tow. św. Jana Kantego, które po niedługim bowiem czasie, stało się największą i najsilniejszą organizacją polską na terenie Kanady. Wyniki i zasługi tej organizacji nie tylko przynoszą chlubę Zarządowi i Członkom Towarzystwa, ale również przynoszą sławę wszystkim Polakom zamieszkałym w tym kraju, przysparzając zarazem sławę dla imienia polskiego tu na wychodźstwie.

Za tą żmudną pracę należy się Towarzystwu duże uznanie i cześć. Z okazji otwarcia tej nowej a pięknej siedziby Towarzystwa, jest mi niezmiernie miło złożyć T-wu św. Jana Kantego najserdeczniejsze życzenia dalszego rozwoju i pomyślnej przyszłości.

W. A. DRELENKIEWICZ, Redaktor "Czasu".

7. PIANO SOLO — Miss H. Kropo.

Ideal Electric Mfg. Company

MANUFACTURERS OF

All Kinds Of Residential And Store Fixtures
Specializing In Novelty Lamps

PHONE 52 782

Presented by S. GRUBER.

364 MANITOBA AVE.

WINNIPEG, MAN.

Compliments of

North Winnipeg Co-operative
Limited

— COAL — COKE — WOOD —

— "SUPPORT YOUR OWN CO-OPERATIVE" —

Yard: — 1042 Selkirk Ave. — Phone 55 919

Compliments of

DOMINION BRIDGE CO. LIMITED

WINNIPEG

The Steel in the new Building of the Polish
Fraternal Aid Society of St. John Cantius
was supplied by us.

8. SPEECH — Mr. Julian Koziarski, Vice-President.

Compliments of

Standard Dairies Limited

MILK—CREAM—BUTTER

696 McGee Street

PHONE

29 600

Best Wishes On The Opening
Of The New Hall

KROLIK'S BARBER SHOP

"SERVICE WITH A SMILE"

856 Selkirk Ave.
WINNIPEG

COMPLIMENTS OF

Miss C. Stone Beauty Parlor

(Formerly of Selkirk Beauty Parlor)

395 Selkirk Ave.

PHONE

57 908

Between Salter & Aikins St.

Szczęść Wam Boże w Dalszej Pracy

Otwarcie nowej siedziby T-wa św. Jana Kantego naprowadza na pewne refleksje łącznie z życiem organizacyjnym Polaków w Winnipegu. Życie to rozwija się intensywnie w okresie lat ostatnich mimo trudnych warunków materialnych i rozbieżnych pojęć zaszczytanych celowo wśród wychodźstwa przez wrogie sprawie polskiej elementy.

Wynikiem ożywienia zbiorowej pracy nad dobrem społeczeństwa polskiego i utrzymaniem kontaktu z Macierzą jest cały szereg nowych ugrupowań polskich tak w Winnipegu, jak na terenie całej Kanady stawiających pierwsze kroki w pracy społecznej, o dodatnich jednak widokach na przyszłość.

Wśród starszych zaś organizacji wybitne bezsprzecznie miejsce zajmuje T-wo św. Jana Kantego, nie tylko ze względu na znaczną liczbę członków, lecz również dzięki swej aktywności na polu pracy narodowej.

Towarzystwo to kroczyło od swego początku po twardej drodze przeciwności — lecz silna wola, zgoda, jedność i poświęcenie członków i członkiń dla ogólnej sprawy zwyciężyła wszelkie przeszkody i doprowadziła je do kwitującego stanu.

Otwarcie tak wspaniałej hali stanowi niezbity dowód oszczędnej i uczciwej gospodarki przewodników T-wa, a nie mniej ofiarności całego zespołu. W tym miejscu niech mi wolno będzie wyrazić pełne uznanie członkiniom T-wa za ich nieustrudzone żądania i wysiłki w pracy dla dobra organizacji. Nie zbłądzę, jeśli powiem, że lwia część zasługi za dokonanie tak wspaniałego dzieła należy się członkiniom, które przez lata całe nie szczędziły trudów i datków, aby przyczynić się do powiększenia funduszy T-wa. Cześć im!

Budynek ten jest dorobkiem starszej generacji wychodźstwa polskiego w Winnipegu z tą przewodnią myślą, by stał się ostoją polskości na obczyźnie dla młodzieży w dalszej pracy dla dobra imigracji i chwały Odrodzonej Polski.

Owiane tak szlachetnymi pobudkami T-wo św. Jana Kantego dokonało "rzeczy wielkiej", z której dumne być może całe społeczeństwo polskie w Kanadzie.

Przy tak ważnej okazji pragnę wyrazić Wam Bracia i Siostry najgorętsze życzenia dalszej, zgodnej pracy w obranym kierunku. Nie zbaczajcie z raz wytkniętej drogi samodzielności i pozostanie wolni od wpływów tamujących Wam swobodę myśli i czynów i co za tem idzie — rozwój organizacji.

Dokładajcie wszelkich wysiłków i starań, by w murach Waszego budynku gromadziła się młodzież polska, której pozostawicie w spuściznie to pomnikowe dzieło w tem przekonaniu, że spełniać będzie nadal zakresione przez Was cele.

Niech myśl polska ożywia Wasze czyny i stawia Was w rzędzie dobrych synów Polski, oraz lojalnych obywateli przybranego kraju.

T-WO ŚW. JANA KANTEGO NIECH ŻYJE!

Juljan Nowacki.

Stowarzyszenie Polaków w Kanadzie

Z okazji otwarcia nowej siedziby Towarzystwa św. Jęna Kantego, śpieszymy przesłać nasze gratulacje dotychczasowego sukcesu i życzyć pomyślność na przyszłość. Czynimy to tem chętniej, gdyż do Towarzystwa św. Jana Kantego odnosimy się z należytyr respektem i głębokim szacunkiem.

**Zarząd Stow. Polaków
w Kanadzie.**

9. WHISTLING SOLO with Spanish Guitar, Yodelling Song — Mr. J. Cuthbert.

Compliments of

Geo. Roshko

GROCER—BUTCHER AND
CONFECTIONERY

427 Parr Street
Phone 57 811

Compliments of

J. Boruszynski

GROCER & BUTCHER

890 Burrows Ave.
WINNIPEG

F some members of this Organization were steady customers of the store across the street for over ten years, and still doing their purchases there, they surely were getting PRICES, QUALITY and SERVICE.
We believe that we can give you satisfaction too if you call us up.

Chokans' Grocery & Meat

COR. MOUNTAIN & ARLINGTON
— Phone 57 849 —

Congratulations . . .

AND BEST WISHES FOR YOUR
CONTINUED SUCCESS IN YOUR
NEW HOME.

J. QUEEN, Mayor.

10. POLISH DANCE — "Sokol" Group.

J. S. W. GROCHOLSKI

NOTARJUSZ PUBLICZNY

Załatwia Sprawy

Starokrajowe i Kanadyjskie

205 HURON & ERIE
232 PORTAGE AVE.

Telefon 97 045

JACK PAULEY, Mgr. FREE PARKING

THE
NORTHERN HOTEL

THE HOME OF GOOD FELLOWSHIP

**Rooms by Day,
Week or Month**

826 Main St. Phone 55 900

GREETINGS FROM

M. A. GRAY

Manager for Western Canada

GDYNIA AMERICAN LINE

WINNIPEG

Jedyne Niezależne Polskie Pismo w Kanadzie

“CZAS”

Jest własnością Polaków i służy całemu Wychodźstwu
i Organizacjom Polskim na terenie tego kraju.

● Czytajcie i rozpowszechniajcie “CZAS” wśród
Waszych przyjaciół, sąsiadów i znajomych.

Wszelkie korespondencje adresować należy—

POLISH PRESS LTD.

848 Main St. - - - Winnipeg, Man.

— Telefon 53 648 —

“OGŁOSZENIA ZAMIESZCZANE W “CZASIE”
PRZYNOSZĄ D O B R E R E Z U L T A T Y.”

Compliments of

Canada Sausage Company Ltd.

MANUFACTURERS OF COOKED & SMOKED MEATS

897 Main Street

Phone 56 082

487

to

493

Selkirk
Avenue

Compliments of

ORETZKI'S

DEPARTMENT STORE
LIMITED

Phone

56 269

or

51 448



W TAK WAŻNEJ CHWILI DLA TOW. ŚW. JANA KANTEGO, z okazji otwarcia nowo wybudowanego domu, Zjednoczenie Zrzeszeń Polskich w Kanadzie, śle dla jednej z najliczniejszych organizacji, wyraży szczerych i serdecznych życzeń, oraz pomyślnego rozwoju.

Żywimy nadzieję, że Towarzystwo św. Jana Kantego stanie pod wspólnym sztandarem Zjednoczenia i nadal pracować będzie z nami, dla wielkiej idei jedności, która łączy nas wszystkich w jedną rodzinę polską.

RADA NACZELNA Z.Z.P.K.

11. DUET — Miss Janina Klepacki and Jennie Szlam, accomp. Miss W. Murray.

SZCZERE ŻYCZENIA SKŁADA

MINERVA

Jedyna Polska Pralnia Chemiczna
i Farbiarnia

338 SELKIRK AVE.

PHONE

53 959

Compliments of

J. Markiewicz

PLUMBING

and

HEATING

386 Garlies Street

* WINNIPEG.

TO OUR POLISH FRIENDS

We Extend

HEARTY CONGRATULATION

Independent Fish Co., Ltd.

743 Henry Ave.

TELEPHONES:

26 681 26 684

AL SIP

BRICK, TILE AND
LUMBER CO.
LIMITED

537 Portage Avenue

OFFICE PHONE 37 164 — Yard: ELMWOOD 56 447

Manufacturers of Common and Face Brick

ALL KINDS OF BUILDING SUPPLIES

LUMBER—SASH—DOORS

Everything for a Building

COAL DEPARTMENT

— DOMESTIC, STEAM AND STOKER COALS —

Compliments of

Andy's Fuel Supply

Retail and Trailer Loads

GOOD QUALITY — PROMPT SERVICE — LOW PRICES

— WE AIM TO PLEASE —

65 MAY STREET

PHONE 92 307

Szczere Życzenia Składa
**TOW. BRATNIEJ - WZAJEMNEJ POMOCY
 ŚW. JANA KANTEGO**

W Dniu Otwarcia Nowego Domu

1836

1936



100th.

Anniversary

ONE OF THE LARGEST INSURANCE
 ORGANIZATIONS IN THE WORLD.

Some of the factors contributing to the Company's prominence are:

- It has operated for One Hundred (100) Years
- It operates in over 100 countries (including Poland)
- It transacts fifty (50) forms of Insurance
- IT HAS ASSETS EXCEEDING \$150,000,000.00
- IT HAS PAID CLAIMS EXCEEDING \$923,000,000.00

— Place your insurance with this Sound Company —

R. R. COUNSELL & CO.

217 McIntyre Block

Cor. Main and Portage Ave.

— Phone 94 959 —

DOMINIK KIREJCZYK

AGENT

663 MAIN STREET

Res. 255 Pritchard Ave.

REPREZENTANT — POLAK, powyższej silnej i zaufanej firmy ubezpieczeniowej, tak w mieście Winnipeg, jak i w okolicy, poleca się łaskawej pamięci. — (Zajmuje się również ubezpieczeniem życiowym i reprezentuje jeszcze inne dobre firmy ubezpieczeniowe).

The
Congratulations to

**POLISH FRATERNAL AID SOCIETY
OF ST. JOHN CANTIUS**

Alex. Murray

Roof Insulator

**TARRED FELT AND PITCH WERE SUPPLIED BY US ON YOUR
NEW BUILDING.**

**Where Quality And
Good Workmanship
Counts, Consult Us.**

CALL US FOR:

- INSULATION PROBLEMS
- ROOF REPAIRS—ALL KINDS
- RE-SHINGLING AND RE-SIDING
- TAR AND GRAVEL ROOFS
- MASTIC FLOORS
- CAULKING

**Superior Roofing
Company Ltd.**

PHONE 93 658

71 MAIN ST.



Stowarzyszenie Boiskich Obróńców Ojczyzny

Z Okazji Otwarcia Nowego Domu

TOW. ŚW. JANA KANTEGO

śle wyrazi najserdeczniejszych życzeń i wszelkiej pomyślności w rozwoju Towarzystwa.

C Z E Ś C !



SZCZERE ŻYCZENIA DALSZEGO ROZWOJU.

W dniu otwarcia nowej siedziby TOW. ŚW. JANA KANTEGO — Polska Placówka Kanadyjskiego Legjonu B.E.S.L. Nr. 34, składa serdeczne życzenia Tow. św Jana Kantego, dalszego pomyślnego rozwoju w ich mozolnej pracy dla dobra swych członków i sprawy polskiej tu na Wychodźstwie.

B. ŻEGLIŃSKI,
Prezes.

12. PIANO SOLO — Mr. K. Ruminski.

Dr. W. Czasny

M.D., C.M., L.M.C.C.

Biuro: — 417 SELKIRK AVE.
Telefon 56 367

Rezyd.: — 177 MACHRAY AVE.
Telefon 55 866

Compliments of

F. J. KILLEEN

ATTORNEY-AT-LAW

**650 MAIN STREET
WINNIPEG**

We Are ———

**Builders, Contractors, Carpenters and
Cabinet Makers.**

—— Our Work is the best and our prices are always reasonable. ——

M. CIECKIEWICZ & W. JAŁOWICKI

661 Dufferin Ave.

1029 Aberdeen Ave.

Phone 57 793 — Winnipeg, Man.

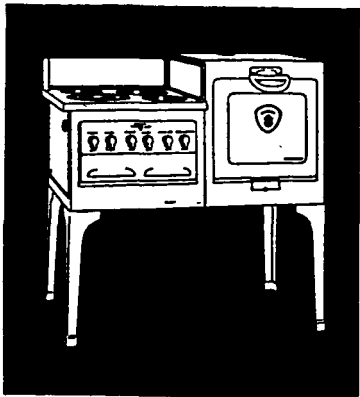
EXTENDING HEARTY AND SINCERE
GREETINGS ON THE OPENING

— of the —
NEW HALL
A FRIEND

13—HARMONIERS MALE QUARTETTE — Mr. Joe Westman, Mr. Ernest Timbers
Mr. Jack Quinn and Mr. Edward Dack.

Compliments of
Imperial Tobacco Sales Co.
of Canada, Limited

JUST . . . WHAT SHE WANTS



EVERY woman would like to have a modern electric range. She knows how simple it is to cook electrically and obtain perfect results; she knows how much cleaner, healthier and convenient an electric range is in her kitchen.

CITY HYDRO'S special purchase plan makes it so easy to buy your choice of the latest models in Electric Ranges—why wait any longer? Phone 848 134 or call at HYDRO'S Showrooms today!

Terms as low as \$2.50 down —
and monthly payments of \$2.05

PHONE
848 131

City Hydro
Boyd Building

PHONE
848 134



Z OKAZJI OTWARCIA

NOWEGO DOMU

Składa

Najserdeczniejsze Życzenia

dla

Towarzystwa św. Jana
Kantego

A. WACH

14. SOPRANO SOLO — Miss Constance Stefanik, accomp. Miss Helen Young..

"Little Known Facts About Beer"

Barley is not used in brewing until it has been malted or germinated. Maltng is secured by steeping in water; revolving drums and other mechanical apparatus being employed. Cleanliness is rigidly maintained at each step. During malting the grain undergoes chemical changes, and various digestive ferments are developed essential to brewing. It is in the malting process that the eventual color and quality of the beer is determined. Barley is considered an excellent food, and its value is recognized in the rearing of children. It is no wonder, therefore, each step in making beer is so exacting—nothing is left to chance in bringing out the very best in the grain.

Shea's Have Been Brewing in Win-
nipeg for over 60 Years!

PHONE

96 361

Shea's Select — Stock Ale
India Pale Ale

Shea's Wpg. Brewery Ltd.

J. S. SYCH

BUDOWNICZY

Specjalizuje w —
Reperowaniu Domów,
Budowaniu Fundamen-
tów Kamiennych i Be-
tonowych,
Podłóg w Piwnicach i
Chodników.

945 PRITCHARD AVE.

PHONE

56 584

NAJPIĘKNIEJSZA HISTORIA życia Polaka na Wychodźstwie z dala od Macierzy Ojczyzny — to twórcza praca społeczna w polskich organizacjach. Praca taka daje piękne świadectwo Wielkiemu Narodowi, jakim jest Naród Polski.

Towarzystwo św. Jana Kantego w Kanadzie w Winnipegu, od szeregu lat pełni ten szczytny obowiązek stojąc na wyżej wspomnianym posterunku.

Parafia Polskiego Narodowego Katolickiego Kościoła, Tow. Piotra i Pawła, oraz Tow. Mł. Marji Konopnickiej, z okazji otwarcia nowej sali Tow. św. Jana Kantego — składa tą drogą gorące życzenia pomyślnego dalszego rozwoju.

KS. W. SIENKO, Proboszcz.

K. BORKOSKI, Prezes Parafji.

S. ŁUCZYCKI, Prezes Tow. Piotra i Pawła.

TOW. MŁ. MARJI KONOPNICKIEJ.

Dr. F. RYBAK

M.D., C.M., L.M.C.C.

Chief Medical Officer

For

Polish Organizations

IN WINNIPEG

598 SELKIRK AVE.

**Office Phone 54 000
Residence Phone 55 323**

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

Z okazji otwarcia największego Domu Polskiego w Kanadzie, zarząd Wydawnictwa "CZASU" składa Towarzystwu św. Jana Kantego najszczerze życzenia i uznanie za pracę dokonaną. Wierzymy, że Dom ten tak bardzo potrzebny, będzie służył dla naszych pokoleń i będzie wskazówką wieczną dla dalszej wspólnej pracy.

Obecnym członkom i członkiniom za tak ciężką pracę dla dobra Polonji oddajemy należyty szacunek i cześć.

Dyrektorjat
Polskiej Spółki Wydawniczej.

15. SPEECH — Mr. Ralph Maybank.

Compliments of

Barker's Funeral Chapel Ltd.

124 Donald Street, near Broadway — WINNIPEG

Phone
23515

BEAVER ELECTRIC REAPER & SUPPLY

R. HEUFT, Prop.

Westinghouse Mazda Lamps

244 EDMONTON ST.
Phone 92 201

Compliments of

MERCHANTS HOTEL

R. STEIMAN, Mgr.

New and Thoroughly Modern

Rate:—EUROPEAN PLAN \$1.00
PER DAY.

541 Selkirk Avenue
— Phone 57 740 —

EXTENDING BEST WISHES

to the

POLISH PEOPLE

Associated with the

St. John's Cantius Society

ON THE OPENING OF THEIR BEAUTIFUL
NEW BUILDING.

A FRIEND



Brides Select
SHAPIRA'S

PHOTO STUDIO

"FOR BETTER PHOTOGRAPHS"

Open Anytime By Appointment

— Phone 53 641 —
228 SELKIRK AVENUE

NEAR MAIN ST.
 25 years in business.

Compliments of

**EMPRESS
 HOTEL**

J. NIEWCZAS, Prop.

**MOST UP TO
 DATE ROOMS
 AND SERVICE**

684 Main Street
 Cor. Higgins & Main

PHONE
25 451

DRINK

KEL-OLA

2 glass bottle for 5 cents.

ARCTIC DRINK MFG. CO.

862 Selkirk Avenue.

Phone **54 227**

NAJLEPSZE ŻYCZENIA

Z okazji otwarcia nowej siedziby TOW. ŚW. JANA KANTEGO, Zarząd Stowarzyszenia Polskich Obrońców Ojczyzny w St. Boniface, składa serdeczne życzenia dalszego rozwoju i pomyślności w pracy dla dobra członków i członkiń Towarzystwa i całej Polonji w Winnipegu.

S. PUCHLIK, Prezes.

Szczęść Boże w Dalszej Pracy

TOWARZYSTWO GIMNASTYCZNE ŚOKÓŁ W ST. BONIFACE

przesyła

TOWARZYSTWU ŚW. JANA KANTEGO

najserdeczniejsze życzenia z okazji otwarcia podwoji Nowego Domu, który bezwzględnie będzie chlubą nie tylko Towarzystwa św. Jana Kantego, ale całej Polonji w Kanadzie.

J. SZCZESIAK, Prezes.

16. SOLO — Mr. Joe Westman.

Phone 53 398

Day and Night

Compliments of

D. THOMPSON

ELECTRICAL CONTRACTOR

EVERYTHING ELECTRICAL

496 Anderson Ave.

Winnipeg, Man.



Dr. Lawrence Weselake

Drs. Weselake & Weselake

DENTISTS

Pierwszorządne Wykonanie
Pracy — z Gwarancją.

DR. J. WESELAKE
417 SELKIRK AVE.

CENY UMIARKOWANE.
TELEFON 54 466

W. Tym Pamiętnym Dniu Składają Życzenia

Towarzystwu Św. Jana Kantego

J. SMOLAK — S. LITYŃSKI — J. JAWORSKI — T. NOWAK

J. MACIURZYŃSKI — A. HALICKI — B. KIEBLER

(Spółka Murarska)

J. SMOLAK & CO.

Z OKAZJI OTWARCIA NOWEJ SIEDZIBY

życzy

TOW. SW. JANA KANTEGO

Dalszego Rozwoju w Swej Owocnej Pracy

J. Zawidowski

PRZEDSIĘBIORCA POGRZEBOWY

Wszystkie Nagrobki Zamówione w Naszym
Przedsiębiorstwie są Gwarantowane

561 SELKIRK AVENUE

WINNIPEG, MAN.

Telefon

51 500

Z Okazji Otwarcia Nowej Siedziby
TOW. BRATNIEJ POMOCY ŚW. JANA KANTEGO

Zasylamy serdeczne Gratulacje oraz Życzymy Pomyślnego Rozwoju
dla Dobra Polonji w Winnipegu.

BRACTWO ŚW. DUCHA

Przy Parafji św. Ducha

M. MASŁAK, Prezes.

J. F. KUBAS, Sekretarz.

PIERWSZA POLSKA FIRMA

Art Cleaners & Dyers Ltd.

TAILORS & FURRIERS

Specialists in the Art of Dry Cleaning. — Dyeing and Tailoring

— EXPERT FURRIERS —

173 McGregor Street

Phone 56 428

Standard Bakery Company

Is now under the management of

W. N. KOLISNYK

- ALL EFFORTS ARE BEING MADE TO BAKE BREAD SATISFACTORY TO THE MOST PARTICULAR TASTE.
- WE BAKE ALL SORTS OF WHITE, RYE, BROWN AND WHOLE WHEAT BREAD

Your patronage will be greatly appreciated.

975 MAIN STREET

PHONE 55 359

Compliments of

WESTEEL

THE TRADE MARK OF CANADA'S MOST
EXTENSIVE SHEET STEEL
MANUFACTURING ORGANIZATION

WESTERN STEEL PRODUCTS LTD.

WINNIPEG

MANITOBA

17. POLISH DANCE by — Miss Florence Boruszynska, Miss Elizabeth Janiszewska, Miss Elizabeth Kustera, Miss Francis Dziedzic, Miss Florence Prochera, Miss Helen Koziarska, Miss Francis Kagan, and Miss Josephine Ostaffi — under direction of Miss S. Janiszewski. — Piano accomp. Miss Wanda Murray.

Compliments of

Dominion & Lumber Fuel Co.
Limited

COAL - COKE - WOOD

WINNIPEG
REDWOOD & MCKENZIE

TRANSCONA
15 BOND STREET

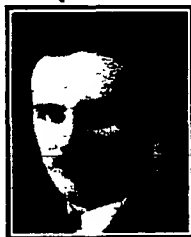
COMPLEMENTS

FROM

WM. SCRABA

Member

WINNIPEG SCHOOL BOARD
WARD THREE



Compliments of

Ukrainian Bakery

626 STELLA AVE.

Phone 57 423

HEARTY AND SINCERE
CONGRATULATIONS

HENRY BARBER SHOP

First Class Barber

767 MOUNTAIN AVE.

Winnipeg

Compliments

TO ALL OUR POLISH FRIENDS

Winnipeg Piano Co.

LIMITED

THE WEST'S GREATEST MUSIC HOUSE

333 Portage Ave.

PHONE

21 853

The "Bay" Offers

HEARTY CONGRATULATIONS

TO THE

Polish Fraternal Aid Society of St. John's Cantius

On The Opening Of Their New Clubrooms.

MAY THE COMING YEARS BRING TO THEM FURTHER
SUCCESS AND PROSPERITY—

IS OUR SINCERE WISH.

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED IN CANADA

"W JEDNOŚCI SIŁA"

ONTARIO HOTEL

JAN NOWACKI

White Star Bottling

EXTEND CONGRATULATIONS TO

FRATERNAL AID SOCIETY OF
ST. JOHN CANTIUS

Dan's Champagne Cola

1443 Arlington St.

Phone 51 915

"Little Known Facts About Beer"

THE FIRST STEPS IN
MAKING GOOD BEER

The first thing of interest which arrests the attention of visitors to a first class brewing plant is the hygienic conditions under which Beer is manufactured. — EVERY DEPARTMENT IS KEPT SPOTLESSLY CLEAN. The water, whether for use in the Beer, itself, or for cleansing purposes around the plant is put through elaborate filtration and sterilizing processes. This processing is necessary to bring it to the desired standard for Beer. Experienced brewers are meticulously in this first step, a false move would injure the quality of the finished product.

PHONE

96 361

WHITE SEAL BEER

GRAIN BELT BEER

Kiewel Brewing Co., Ltd.

Compliments of

**Winnipeg Wholesale
Grocers & Confectionery
Limited**

24 DERBY STREET

Phone 51 926

Congratulations

On Opening of the New Hall

P. KOWBEL

Red & White Store

774 MOUNTAIN AVE.

PHONE 57 905

Compliments of

BROWN AND RUTHERFORD LIMITED

LUMBER—MILLWORK

SUTHERLAND & BUCHANAN

— Phone 57 111 —

Congratulations
ON THE OPENING OF THE
NEW HALL

Ideal Produce

J. FEDORUK & SONS
846 PRITCHARD AVE.
Phone 55 427

Compliments of

M. Glowacki

GROCER & BUTCHER

836 ABERDEEN AVE.
— Phone 57 900 —

COMPLIMENTS OF

A FRIEND



AUTOGRAPHS



See above



AUTOGRAPHS





AUTOGRAPHS



The publishing of this program, or souvenir book, has been made possible through the generosity of all those whose names and places of business appear on the pages of this program, and therefore they deserve our support.

WE THANK ONE AND ALL FOR THEIR KIND SUPPORT.

Wydrukowanie tego programu pamiątkowego zostało umożliwione przez hojność wszystkich tych, których nazwiska i firmy są w nim umieszczone, za co zasługują oni na poparcie przez nas wszystkich.

DZIĘKUJEMY IM WSZYSTKIM RAZEM I KAŻDEMU Z OSOBN.